

War
Heritage
Institute



FOLLOW US ON



#BRUSSELMUSEUMS
#NOCTURNES17

5.10.2017
17:00 > 22:00



in de kijker
se dévoile
in the spotlight



BRUSSELS MUSEUMS

NOCT
URNES

warheritage.be

WWW.BRUSSELMUSEUMSNOCTURNES.BE



Le War Heritage Institute se dévoile

Découvrez la nouvelle institution de référence pour le patrimoine militaire et la mémoire en Belgique, à laquelle le Musée de l'Armée fait désormais partie. Le 5 octobre, de 17 h à 22 h, le WHI dévoile ses richesses et ses nouveaux projets au public : expositions, groupes de reconstitution, découvertes des chefs-d'œuvre et projets phares, jeux de piste, présentation d'une nouvelle série BD du Lombard, stand photo rétro...

Het War Heritage Institute in de kijker

Ontdek de nieuwe referentie-instelling - waar het Legermuseum nu deel van uitmaakt - gewijd aan het militaire erfgoed en de herinneringsopdracht in België. Op 5 oktober onthult het WHI van 17 tot 22 uur zijn schatten en zijn nieuwe projecten: tentoonstellingen, reconstitutiegroepen, meesterwerken en grote projecten, een spelparcours, een nieuwe stripreeks van uitgeverij Lombard, retro fotostand, ...

The War Heritage Institute in the spotlight

Discover the new reference institution dedicated to military heritage and remembrance in Belgium the Royal Military Museum is now part of. On October 5, from 5 till 10 p.m., the WHI reveals its riches and its new projects: exhibitions, reconstitution groups, discovery of masterpieces and main projects, game trail, presentation of a new comic book series by editor Lombard, retro photo booth, ...

Le musée Autoworld sera aussi ouvert ce soir-là.
Bezoek de zelfde avond ook het Autoworld-Museum.
Also visit the Autoworld museum the same evening.

Musée royal de l'Armée - Koninklijk Legermuseum - Royal Military Museum

Parc du Cinquantenaire - Jubelpark 3
1000 Bruxelles - Brussel - Brussels
www.warheritage.be - Infocom@warheritage.be

Visites guidées - Geleide bezoeken - Guided tours

Uur / Heure / Time	Thema / Thème / Theme	Gids / Guide
17:30 - 18:15	FR - RU : La salle russe enrichie	Nicolas Bielavsky
	FR : Dieppe, Mémoires d'un raid	Dominique Henrard
18:00 - 18:45	FR : Une muséologie en constante évolution	Pierre Lierneux
	NL: Vorstelijk erfgoed in de kijker	Piet Veldeman
18:30 - 19:15	FR : Coups de coeur 14-18	Sandrine Smets
19:00 - 19:45	NL: Topstukken uit de Eerste Wereldoorlog	Jan Van der Fraenen
19:00 - 20:00	FR : L'Aviatik, un avion mythique renait	David Piron
19:30 - 20:15	EN - RU: The enlarged Russian Gallery	Daniel Stevens
	FR : Antarctica	Dominique Henrard
20:00 - 20:45	NL: Vorstelijk erfgoed in de kijker	Piet Veldeman
20:30 - 21:15	FR : Coups de coeur 14-18	Sandrine Smets

Entrée Halle Bordiau (entrée des visiteurs pour la nocturne)
Inscriptions et départs à la Halle Bordiau

Ingang Bordiauhal (ingang voor de bezoekers van de nocturne)
Inschrijvingen en vertrek in de Bordiauhal

Entrance Bordiau Gallery (entrance for the visitors of the nocturne)
Registration and departures in the Bordiau Gallery

Jeux de piste

Départ toutes les 30 min de 17:00 à 21:00

Thèmes : Dieppe - Chefs-d'oeuvre - Aviation - Animaux - Marine

Inscriptions et départs à la Halle Bordiau au stand "jeux de piste"

Zoektochten

Start elk half uur tussen 17 en 21 uur

Dieppe – Topstukken – Luchtvaart – Dieren – Marine

Inschrijvingen en vertrek in de Bordiauhal aan de stand "Zoektochten"

Game trails

Departure every half hour from 5 p.m. till 9 p.m.

Dieppe – Masterpieces – Aviation – Animals – Navy

Inscriptions and departure at the Bordiau Gallery on the booth "Game trails"



Stand War Heritage Institute

Découvrez les sites du War Heritage Institute, ses projets et ses publications phares
Publications en vente

Stand War Heritage Institute

Ontdek de sites, projecten en publicaties van het War Heritage Institute
Publicaties te koop

Booth War Heritage Institute

Discover the War Heritage Institute's sites, projects and publications
Publications for sale

Salle 14-18 - Zaal 14-18 - 14-18 Gallery

Atelier Photo-Rétro

Dans la peau d'un soldat 14-18

Tirage papier : 2 €

Retro fotostudio

In de voetsporen van een soldaat van 14-18

Afdruk op papier: 2 €

Retro photo booth

You, as a 14-18 soldier

Paper print: 2 €



Bar War Heritage Institute

Sandwiches, hot dogs et boissons en vente

Bar War Heritage Institute

Broodjes, hot dogs en drankjes te koop

Bar War Heritage Institute

Sandwiches, hot dogs and drinks for sale



Exposition « La Belgique en exil »

Tentoonstelling “België op de vlucht”

Exhibition “Belgium in exile”

Stand Société royale des Amis du Musée de l'Armée

Présentation des activités et publications de l'association

Stand Koninklijke Vereniging van de Vrienden van het Legermuseum

Voorstelling activiteiten en publicaties van de vereniging

Booth SRAMA-KVVL

Presentation of the society's activities and publications

Groupes de reconstitution

Reconstrutiegroepen

Reconstitution groups



Grand Hall - Grote Hal - Great Hall



Lancement de la BD

« The Regiment »

Exposition des planches originales de la BD

17:30 Séance de dédicaces par les auteurs

Legrain & Brugeas

19:15 Interview publique des auteurs

(en français)

Voorstelling van de strip

“The Regiment”

Tentoonstelling van de originele platen van de strip

17:30: signeursessie door de auteurs Legrain & Brugeas

19:15: interview van de auteurs (in het Frans)

Presentation of the comic book

“The Regiment”

Exhibition of original drawings

5:30 p.m.: book signing by the authors

7:15 p.m.: interview of authors (in French)

Exposition Dieppe, Mémoires d'un raid

Tentoonstelling Dieppe, een raid herdacht

Exhibition Dieppe. Tribute to a raid

Visitez le stand du service de déminage de la Défense (SEDEE). Présentation e.a. de munitions 14-18

Bezoek de stand van de ontminningsdienst van Defensie (DOVO). Met onder meer munitie uit de Eerste Wereldoorlog

Visit the Defense's bomb disposal service with e.g. ammunition found during WW1



Skycafé - Activités

Atelier maquette : réalisez une maquette d'avion, avec l'aimable participation de l'ASBL AELR

Atelier matelotage : l'art des noeuds marins, avec l'aimable participation de l'ASBL Marine



Skycafé - Activiteiten

Atelier modelbouw: maak een vliegtuig-maquette met de vriendelijke medewerking van de vzw AELR

Atelier knopen leggen: de kunst van de zeemansknopen met de vriendelijke medewerking van de vzw Marine

Skycafé - Activities

Workshop scale models: build a plane. Courtesy of AELR

Workshop knots: the art of sailors' knots. Courtesy of Marine

Entrée principale - Hoofdingang - Main lobby

Boutique du Musée

Vente de livres, maquettes, insignes,...

Museumshop

Boeken, maquettes, kentekens,...

Museum shop

Books, scale models, insignias,...



BeCarto14-18 - Belgian War Dead Register

Découvrez la géoplateforme numérique de patrimoine militaire et la vie civile et militaire des morts au combat. BeCarto est le fruit d'une collaboration entre l'Institut géographique national, le WHI et la Défense.

Ontdek het digitale geo-platform van het militair erfgoed en het burger- en militaire leven van de gesneuvelden. BeCarto is een gezamenlijk project van het Nationaal Geografisch Instituut, WHI en Defensie.

Discover the digital Belgian War Heritage geoplatform and the civilian and military life of the fallen in combat. BeCarto is the result of a collaboration between the National Geographic Institute, WHI and Defence.



Exposition Interbellum 1919-1939

Tentoonstelling Interbellum 1919-1939

Exhibition Interbellum 1919-1939



